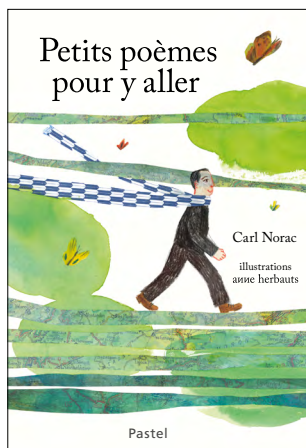


Petits poèmes pour y aller

Carl Norac & Anne Herbauts



Des petits poèmes ou autant de lieux de rendez-vous avec nous-mêmes et le monde. Des poèmes pour nager vers le fond des choses, pour goûter la vie comme un goûter, pour arrêter de râler, pour voyager dans un millimètre ou pour ralentir, car « un poème, à la fois, ce n'est pas grand-chose et tout l'univers. »

Ce dossier a été rédigé par **Catherine Fournié**,
Directrice d'école d'application, Formatrice 1^{er} degré 92 UPN.

- 1 Déambulation
- 2 *Pictura Poesis*
- 3 Les voix du poème
- 4 Peinture et Poésie
- 5 Création poétique
- 6 Plume de poète
- 7 Graine d'artiste
- 8 Activités artistiques

Retrouvez tous nos dossiers sur ecoledesloisirsalecole.fr

✉ Contactez-nous : enseignants@ecoledesloisirs.com



Ce document est sous licence Attribution - Pas d'Utilisation Commerciale Pas de Modification CC BY-NC-ND, disponible sur <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0>

Petits poèmes pour y aller! Mais pour aller où? Nulle part et partout, au cœur du sensible ; partir à l'aventure en suivant la voie du poète « *pour voir de quoi le monde est fait* ».

*Alors, t'es pas mort, Monsieur le Poète?
Je l'avais cru pourtant, mais je gardais un espoir :
ça me fait plaisir de te voir.
Vivant comme un mot*

Carl Norac et Anne Herbauts s'associent pour nous accompagner dans une randonnée existentielle et nous inviter à mettre les pieds dans le plat de la vie. Aller « chercher le fond des choses », car c'est « *un peu vers soi aussi que, parfois, on se promène.* » *Dehors dedans*



Textes et illustrations se questionnent et se répondent: d'une grande variété graphique les images racontent l'indicible.

*Ma nature est de marcher
sans aller nulle part,
et au bout d'un moment,
c'est comme si je me rencontrais soudain.
Dehors dedans*

Cet ouvrage nous invite à prendre le temps de faire rencontrer la poésie aux élèves, de leur rendre familier cette forme d'expression à travers un recueil authentique de poèmes.

À l'école, confronter un enfant à la poésie, ce n'est pas lui donner une récitation à apprendre ou à expliquer mais lui offrir de l'étonnement, éveiller sa conscience d'humain, l'aider à grandir et se construire. C'est œuvrer à désintoxiquer la pensée de tout ce qui l'engourdit. Au carrefour de la maîtrise de la langue et de l'éducation artistique, la poésie permet d'accroître l'imaginaire, l'expression des sentiments et des émotions.

Au cycle 2 où l'apprentissage de la lecture/écriture inscrit l'enfant apprenti dans un rapport contraignant à la langue, la poésie lui offre le plaisir des mots et des images. *« Le poète s'autorise tout ce que les grammairiens interdisent. » JP Siméon.*

La pratique de la poésie en classe s'articule autour de quatre grandes familles d'expériences (Ministère de l'Éducation Nationale):

- Écouter – dire
- Lire/relire – écrire
- Regarder – produire
- Conserver – valoriser

« Il n'existe pas de poésie pour les enfants. Qu'ils comprennent ou non, ils perçoivent toujours quelque chose qui leur reste, et ce quelque chose est le cœur de la poésie »

Frederic Jacques Temple



Cette séance est consacrée à la présentation du recueil. Il importe que l'enseignant ait bien pris le temps de le lire en amont pour s'en imprégner. Ne pas oublier que les élèves ne peuvent être plus motivés que l'enseignant: ils aimeront la poésie si l'enseignant montre un intérêt sincère pour celle-ci.

1 Découvrir l'objet livre

Le numérique offre de nombreux avantages pour présenter le recueil et aider les élèves à se l'approprier. On commencera par montrer la première de couverture. Une illustration pleine page et un titre.

Décrire l'image: un homme, longue écharpe autour du cou, marche allègrement le nez au vent et sourit aux lèvres. Papillons et oiseaux accompagnent l'inconnu dans une ambiance verdoyante. Il regarde devant lui, heureux d'avancer, où va-t-il?

Est-ce que les élèves ont une idée de qui est cet homme? (C'est Carl Norac.)

Le titre: *Petits poèmes pour y aller* - Pour aller où? Pourquoi petits poèmes?

Après ces premières observations et questions, on présentera l'intérieur du recueil en tournant les pages une à une. Avec cette approche, les illustrations sont les premières perçues. La première double page illustrée est comme un palimpseste: une carte routière qui semble avoir été effacée et recouverte de peinture verte. Quel lien avec le titre? Lire la dédicace à Sandrine Bonnaire et Jean Tardieu. Sandrine Bonnaire a été marraine de la 22^{ème} édition du printemps des poètes sur le thème du courage. Jean Tardieu est un poète écrivain. Poursuivre le feuilletage du livre. Ne pas aller trop vite pour laisser à chacun le temps de voir, ressentir. La nature domine, un homme se balade librement, fait des rencontres, étonnantes, drôles. Laisser chacun s'exprimer. Ces premières impressions peuvent être notées pour mémoire.

2 Lecture orale magistrale

Les poèmes sont faits pour être lus, et lus à haute voix. En amont, l'enseignant aura préparé la lecture à haute voix de quelques poèmes qu'il aura choisi de partager avec la classe. Simultanément à la lecture, les illustrations seront projetées.

<https://soundcloud.com/ecole-des-loisirs/sets/petits-poemes-pour-y-aller>

À la fin de la lecture, laisser le silence s'établir et la pensée cheminer.



ecolesdesloisirsalecole.fr

Petits poèmes pour y aller - Carl Norac & Anne Herbauts

PISTE PÉDAGOGIQUE 1 Déambulation

Objectifs

- Observer l'objet-livre.
- Comprendre que tout fait sens: texte et image.
- S'interroger, s'émouvoir.
- Développer une relation sensible au langage poétique.
- Découvrir que la poésie fait «écart».

Matériel

- Le recueil
- Un projecteur ou des reproductions papier des pages du recueil

Temps et mise en place

3 x 30 min en collectif.

Apprentissages

- Amener l'enfant à jeter un autre regard sur le monde à travers la poésie.
- Apprendre à sortir de la quotidienneté banale du lire-écrire.
- Apprendre à rêver.

La poésie sollicite autre chose que la compréhension des mots et le raisonnement, elle mobilise les affects, les sensations, l'imaginaire. On ne se lancera donc pas dans une explication ou questionnement des textes si l'on veut aider les élèves à entrer progressivement dans la compréhension de ce qu'est la poésie.

3 Ronde poétique

On choisira un grand espace pour lire car le groupe d'élèves sera assis en rond. L'enseignant fera partie de la ronde assise. Il commencera la lecture d'un poème puis passera le recueil à son voisin qui continuera et ainsi de suite. En fonction du niveau de maîtrise de lecture, chaque lecteur lira un vers, plusieurs vers ou le poème entier. Cette lecture tournante permet de s'approprier le recueil qui passe de mains en mains et de voix en voix.

À l'issue de cette première séance, le livre sera laissé à disposition et du temps libre, de 5 à 15 min institutionnalisé dans l'emploi du temps de la classe, sera donné pour laisser aux élèves le temps de lire et rencontrer les poèmes et les illustrations. Il importe que chacun puisse vagabonder dans le recueil afin de prendre conscience de ce qu'il aime ou pas, de ce qui le touche, de l'univers qui se dégage.



Point pédagogique

En classe, il convient de ne pas limiter la poésie à la lecture de poèmes isolés, décontextualisés, sortis de l'univers auquel ils appartiennent. Il est primordial de donner à lire de la poésie dans des recueils entiers. Cela permet aux élèves de sentir la cohérence qui donne sens et de découvrir un univers poétique et artistique.

Ut pictura poesis: «La poésie est comme une peinture». Ce vers est tiré de l'Art poétique d'Horace. Cette séance est centrée sur l'illustration.

1 Regarder

On commencera par une nouvelle lecture du recueil sans séparer le texte et l'image. Souvent, l'illustration est regardée dans la fidélité qu'elle peut avoir au texte. On amènera les élèves à voir les illustrations non pas comme une représentation de ce qui est écrit mais comme une «illumination», un autre langage. Poser la question de savoir si l'image est là pour faire joli ou si l'image dit quelque chose qui lui est propre.

Essayer de voir comment Anne Herbauts nous fait entendre les poèmes à travers ses illustrations. Que nous racontent-elles? On pourra projeter uniquement les illustrations en continu pour aider à entrer dans la narration des images. Comment Anne Herbauts a-t-elle pensé le cheminement?

Comment l'idée de «y aller» est-elle rendue par l'image? Certains artistes disent que l'image n'est pas une idée mais une forme, des couleurs, des lignes. Regarder les illustrations et essayer de voir quelles sont les techniques utilisées par Anne Herbauts:

- Peinture très diluée ou aquarelle



- Crayons



PISTE PÉDAGOGIQUE 2

Pictura poesis

Objectifs

- Lire des illustrations.
- Découvrir le rôle de l'illustration et le lien entre poésie et peinture.

Matériel

- Le recueil
- Un visualiseur
- Un poème et 4 illustrations

Temps et mise en place

Regarder: 20 à 30 min
Créer des liens: 15 min

Apprentissages

- Être capable de ressentir le dialogue que noue le poème avec l'illustration, comme celui que noue le peintre avec le poète.
- Mettre en relation des poèmes et des illustrations.

Point pédagogique

« La poésie s'inscrit au croisement de deux domaines que l'école a plutôt coutume de tenir disjoints quand elle identifie les territoires de la maîtrise de la langue et de l'éducation artistique. » La poésie à l'école (Ministère de l'Éducation Nationale).

Beaucoup d'artistes du XX^{ème} siècle ont été à la fois peintre et poète, et les deux ont souvent été amis (Surréalistes – Dadaïstes - Futuristes...).

La lecture d'un recueil illustré en classe permet à l'enseignant de sortir des pratiques qui opposent écriture et image. Il s'agit de permettre à l'élève d'expérimenter l'idée qu'illustrer un poème ne consiste pas à faire un joli décor mais à exprimer sa propre perception. La poésie est au carrefour des langages et permet d'appréhender l'interdépendance entre les fondamentaux: art et maîtrise de la langue.

À l'origine, la poésie se chante et fait circuler les idées et les émotions. La mise en voix des poèmes est donc au cœur des activités de poésie et nécessite la maîtrise d'un certain nombre de compétences de lecture. Cette séance y est consacrée.

1 Dire : ateliers de diction

La classe sera répartie en sept groupes qui tourneront dans les ateliers de compétences. Les compétences de diction seront exercées à partir d'un poème choisi. Exemple: *Petit poème pour ralentir* (<https://soundcloud.com/ecole-des-loisirs/sets/petits-poemes-pour-y-aller>). L'entraînement se fait à partir de la consigne de l'atelier.

Ateliers compétences techniques	Ateliers compétences d'interprétation
1 - Articulation Dire le poème en articulant bien avec la bouche, en accentuant voyelles et/ou consonnes. Faire les liaisons.	5 - Intonation Dire le poème en variant son intonation (montante ou descendante ou neutre).
2 - Intensité de la voix Dire le poème avec une voix forte, faible, chuchotée...	4 - Rythme Dire le poème plus ou moins vite, choisir un rythme, une cadence.
3 - Posture et gestuelle Dire le poème en se tenant bien droit, travailler son regard, ses gestes de mains. Choisir son expression faciale.	4 - Effets spéciaux Dire le poème en changeant l'intensité de la voix, la posture, etc. au fil du poème. Choisir ou non de dire avec des accessoires.
4 - Respiration Dire le poème en marquant les pauses plus ou moins longues. Choisir ses silences qui peuvent mettre en relief certains mots.	

Ces ateliers de diction peuvent aussi être menés par des comédiens ou animateurs spécialisés dans le cadre d'un projet culturel.

2 Chorale poétique

Lorsque tous les groupes auront suivi tous les ateliers, une lecture chorale du poème pourra être organisée: toute la classe dira le poème à l'unisson.

D'autres modalités pourront suivre :

- Le chœur en entier dit le poème en canon.
- Le chœur réparti en quatre groupes: chaque groupe dit une partie du poème avec un effet spécial.
- Le chœur éclaté: le poème est dit en duo, quatuor.

PISTE
PÉDAGOGIQUE 3
Les voix du poème

Objectifs

- Écouter et dire des poèmes.
- Faire vivre le poème par la diction.
- Savoir.
- Dire pour être écouté et compris.
- Développer l'attention auditive.
- Partager une culture commune.

Matériel

- Le recueil
- Un appareil pour enregistrer
- Le poème utilisé en exemple (annexe sonore)

Temps et mise en place

Dire: 7 groupes 5 à 7 min par atelier.

Chorale: 20 min en collectif.
Les autres activités peuvent se faire en différé quelques minutes chacune.

Apprentissages

- Savoir mobiliser des techniques de diction pour être écouté.
- Développer son plaisir de dire des poèmes.
- Développer son attention auditive.

3 Passeur de poèmes

L'enseignant proposera aux élèves de choisir un poème du recueil et de travailler sa mise en voix. Ensuite, au cours des moments poétiques de la classe, un élève viendra dire son poème devant la classe et passera le relais à un autre élève de son choix et ainsi de suite. Le même poème pourra être dit plusieurs fois si les choix sont identiques, ce qui donnera à entendre des variations dans les mises en voix. Ce dispositif de passeurs de poèmes peut s'envisager entre plusieurs classes (GS/CP – CM2/6^{ème}...).

Ces mises en voix peuvent faire l'objet d'enregistrement audio ou vidéo. On pourra alors même faire une anthologie enregistrée de tous les poèmes choisis. Un concours de « diseurs de poème » peut être organisé au sein de la classe ou de l'école.

Voir concours proposé par le Printemps des poètes :

<https://www.printempsdespoetes.com/Dis-moi-un-poeme-836>

Voir le concours canadien :

<https://www.lesvoixdelapoesie.com/reciter>

4 Brigade d'Intervention Poétique (BIP)

Dans le même registre, on peut mettre en place des Brigades d'Intervention Poétique (BIP inventée en 1998 par la Comédie de Reims). Durant un laps de temps déterminé, trois passeurs de poèmes interviennent dans les classes de façon impromptue pour dire un poème puis repartent sans aucun commentaire. Il s'agit de ménager la surprise, le mystère. Ce dispositif est proposé par le Ministère de la Culture dans le cadre des actions du Printemps des poètes.

https://www.printempsdespoetes.com/IMG/pdf/repertoire_d_actions-2.pdf

Point pédagogique

Dire un poème, c'est proposer une lecture à haute voix de celui-ci en permettant l'émergence du sens et des émotions sans les imposer. L'essentiel n'est pas de connaître le poème « par cœur » mais de savoir le transmettre. En classe, la « récitation » a souvent valeur d'évaluation de la mémoire du poème et peut sans autre forme de mise en œuvre, devenir le meilleur moyen d'éloigner les élèves de la poésie. C'est pourquoi apprendre à dire un poème à voix haute doit précéder la récitation.

Les activités d'écoute sont le point de départ des activités à mener.

En maternelle ou avec de jeunes enfants, on privilégiera les activités d'écoute de poèmes. Savoir écouter de la poésie s'apprend car la matière est différente de la langue ordinaire. Les enfants doivent être capables d'identifier qu'ils écoutent de la poésie et non un conte ou tout autre récit. Cela nécessite d'être très mobilisé, calme, disponible, ouvert aux émotions et silencieux. Une progression est nécessaire, on commencera par faire écouter quelques vers même complexes en ritualisant le moment (accueil matinal, minute poétique...) et en précisant bien aux enfants « je vais vous lire de la poésie ». L'écoute de poèmes dits par un comédien permet de

travailler les capacités d'attention. On pourra même comparer différentes versions de mise en voix d'un même poème. De nombreuses versions sont disponibles sur Internet ou en livre audio.

Avec des plus grands (fin de maternelle), on pourra les faire participer à cette écoute en leur faisant répéter quelques vers. Une façon de commencer à se mettre en bouche cette matière particulière qu'est le langage poétique.

Une fois lecteur, certaines compétences techniques et d'interprétation seront à travailler plus particulièrement pour parvenir à dire un poème ou le réciter. D'où l'organisation d'ateliers autour des compétences à travailler.



Cette séance revient sur les liens qui unissent le poème et son illustration.

1 Lecture découverte du poème *Un renvoi*

On commencera par faire découvrir le poème *Un renvoi* aux élèves (annexe 2 + <https://soundcloud.com/ecole-des-loisirs/sets/petits-poemes-pour-y-aller>).

Le poème sera lu par l'enseignant à haute voix, puis copié au tableau et proposé en lecture silencieuse. D'autres lectures à voix haute pourront se faire, donnant ainsi diverses interprétations du poème.

2 Copie du poème

Selon l'âge des élèves, on pourra leur proposer de recopier le poème dans leur carnet de poésie. En effet, la copie assure, non seulement les compétences de base propres à cette activité, mais permet de s'appropriier le texte physiquement et ainsi d'en éprouver la force. La copie est un temps de lecture sensorielle. La calligraphie et la mise en page pourront être réfléchies.

3 Recueil d'impressions - observation

En collectif, on échangera sur les impressions, les émotions ressenties pour donner suite à la lecture. Chacun pourra dire les mots qu'il retient, ce qui le touche. Essayer d'attirer l'attention des élèves sur les images créées par le poète: «*un paysage à la Watteau ; un oisif dans l'air tout ouaté*». Ces «images» créent un rapprochement entre des choses différentes.

«*Paysage à la Watteau*»: chercher qui est Watteau. Watteau est un peintre français né en 1684 et mort en 1721. Il a peint des comédiens de la *Commedia dell'arte*, des paysages d'après nature. Montrer le tableau *Pierrot* de Watteau (annexe 3).

Quelques éléments de lecture pourront être donnés: le personnage qui domine au centre est Pierrot, personnage de la *Commedia dell'arte*. Derrière lui, on voit les quatre compères de Pierrot. Un pin parasol, deux arbres et une statue forment l'arrière-plan du tableau. Pierrot est totalement immobile, seul, le visage mélancolique et le regard fixe.



PISTE
PÉDAGOGIQUE 4
Peinture et poésie

Objectifs

- Comprendre l'illustration.
- Illustrer un poème pour soutenir le texte.
- Créer sa propre interprétation du texte.

Matériel

- Le poème *Un renvoi* et son illustration en annexe 2
- Un projecteur ou visualiseur

Temps et mise en place

Lecture orale magistrale : 5 min.

Copie individuelle : 15 min.

Échange : 10 min en temps collectif.

Production plastique : 25 min en individuel (ce temps peut être différé).

Apprentissages

- Tenter de transposer un poème par des moyens plastiques.
- Sentir le lien entre art et poésie – saisir les sources d'inspiration.
- Apprendre à traduire ses émotions par le dessin.

Montrer ensuite l'illustration d'Anne Herbauts du poème *Un renvoi*.

Laisser un temps d'observation silencieuse. Demander aux élèves ce qu'ils remarquent. La similitude sera d'emblée perçue. Comparer les deux tableaux. Chercher sur quels mots Anne Herbauts s'est appuyée pour illustrer le poème : paysage à la Watteau, oiseau, chien...

Quelles sont les couleurs choisies? Qu'évoquent-elles? Quelles impressions ou quels sentiments se dégagent du tableau?

L'homme qui passe, semblant saluer Pierrot, coupe le sentiment d'immobilité et de solitude du Pierrot tout blanc.

4 Production plastique

Dire aux élèves que l'on va maintenant se lancer dans l'illustration de ce poème. On commencera par chercher les mots sur lesquels s'appuyer. Chacun peut bien sûr refaire son propre paysage à la Watteau. Proposer d'utiliser les mêmes techniques qu'Anne Herbauts : peinture et/ou collage. Pour la peinture, on donnera une contrainte forte : pas de pinceau mais des éponges, coton, chiffon pour tamponner. Chercher ses couleurs.

Consigne : réalise une production plastique à partir des éléments présents dans le poème.

Support : papier à dessin format A5.

Matière : peinture / papier à découper.

Outil : morceaux d'éponges, de chiffons, de coton – ciseaux.

Geste : frotter / tamponner – découper / coller.

Afin de conserver et valoriser le travail mené, les illustrations seront exposées et commentées. Chacun pourra expliciter ce qu'il a exprimé. Rassemblées dans un carnet, elles constitueront la mémoire collective des réactions poétiques.

Point pédagogique

Les recueils de poésie sont souvent proposés avec un accompagnement artistique. Les illustrations font mieux entendre le poème et offre une interprétation dont le point de départ peut être un mot, un vers...

« *Regarder – produire : le poème, c'est aussi une forme sur une page et la valeur graphique et esthétique de son agencement est à prendre en compte parce qu'elle fait sens, ouvrant sur une forme particulière de lecture. De même, et surtout dans les ouvrages destinés à la jeunesse, la place des illustrations mérite largement d'être observée, analysée (redondance, parallélisme, dialogue, ...) et utilisée dans les productions personnelles.* » La poésie à l'école (Ministère de l'Éducation Nationale)

Dans cette séance, on tentera de mener les élèves sur le chemin de l'écriture poétique à partir des illustrations.

1 Y aller : regarder les images

Le premier temps consiste à choisir dans le recueil les illustrations qui donnent l'idée « d'y aller ». Ce choix pourra être fait par l'enseignant tout seul (annexe 4) ou collectivement avec les élèves. Les illustrations retenues seront affichées. Les choix pourront être justifiés.

Exemple d'illustrations choisies :



En collectif classe, à partir des illustrations retenues, dresser une liste de mots qui viennent à l'esprit par association d'idées au regard des illustrations. Les mots seront classés en listes en privilégiant les noms et les adjectifs.

Exemple de listes :

Montagne – arbre – oiseau – ciel – aventure – liberté – promenade – vert – froid – tranquille – blanc – calme – sombre – solitaire.

2 Y aller : écrire

On proposera d'écrire un poème en associant les mots trouvés et en utilisant comme phrase de départ le début du poème *Vers le nous des choses*.

Consigne: écris un poème en combinant un mot de chaque liste et en prenant comme début les trois vers du poème de Carl Norac. Donner un exemple ou commencer collectivement :

*J'ai mon monde à moi.
Tu ne le connais pas.
Cinq continents tant de mers,
Une montagne tranquille
Un oiseau blanc
Un ciel sombre
Un arbre solitaire...*

3 Valoriser

Lire les poèmes inventés et proposer de les illustrer en « copiant » les techniques d'illustration d'Anne Herbauts.

PISTE
PÉDAGOGIQUE 5
Création poétique

Objectifs

- Entrer dans un processus de création et une dynamique d'écriture.
- Développer les associations.

Matériel

- Les reproductions ou projection des illustrations choisies (annexe 4).

Temps et mise en place

Observation : 15 min.
Écriture : 15 min en individuel.
Valoriser : entre 15 et 30 min.

Apprentissages

- Apprendre à travailler sur la notion d'association et de point de vue.
- Faire fonctionner la pensée divergente.



Expliquer que copier n'est pas forcément une action négative. On recopie en peignant à sa manière. C'est une façon de s'approprier et réinterpréter une œuvre.

Consigne: illustre ton poème en utilisant les techniques d'Anne Herbauts.

Support: papier dessin.

Matière: peinture diluée, collage pour les éléments ajoutés.

Les poèmes et les illustrations pourront être rassemblés pour faire un album papier ou numérique ou ajoutés aux albums mémoire déjà constitués.

Cette séance propose un va et vient entre illustrer et écrire.

1 Calligramme

Lire ou relire le poème *Sans rien gommer* (annexe 5 + <https://soundcloud.com/ecole-des-loisirs/sets/petits-poemes-pour-y-aller>).

Le poème pourra être lu silencieusement et à haute voix, même plusieurs fois, afin que chacun s'en imprègne bien. Une fois les réactions exprimées, on reviendra sur ce qui est dit. Dans ce poème, il est fait allusion à Guillaume Apollinaire.

«...Pas besoin de stylo, écris avec moi un poème,
comme Guillaume Apollinaire
le faisait à la guerre,
sans rien tailler, dessine tes vers
avec des rimes ou pas, ou les deux à la fois,
à l'envers, à l'endroit.»...

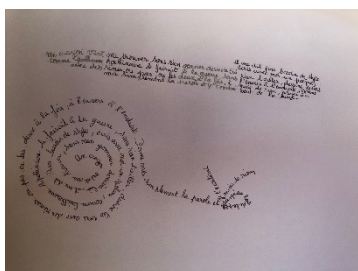
Questionner les élèves sur ce passage. Carl Norac fait allusion à un poète. Qui sait qui est Guillaume Apollinaire ? Poète et écrivain, Guillaume Apollinaire est né à Rome d'une maman polonaise. Il commence à écrire très tôt, dès la 6^{ème}, puis fréquente de nombreux artistes (Picasso, Braque...). Il s'engage à la guerre où il est blessé en 1918. Guillaume Apollinaire a inventé le calligramme : un poème dont les vers sont disposés de façon à former un dessin en rapport avec le poème.

Nous allons donc comme Guillaume Apollinaire dessiner des vers.

On projettera des exemples (voir en annexe 6).

Consigne : utilise le poème *Sans rien gommer* et présente le sous forme de calligramme. Choisis ton dessin. Chaque élève cherchera une forme si possible en lien avec le poème.

Les productions seront affichées commentées puis exposées ou rassemblées dans un recueil.



2 Palimpseste



ecolesdesloisirsalecole.fr

Petits poèmes pour y aller - Carl Norac & Anne Herbauts

PISTE
PÉDAGOGIQUE 6
Plume de poète

Objectifs

- Écrire – réécrire en relation avec un texte.
- Se réapproprier une œuvre.
- Créer.

Matériel

- Le recueil
- Le poème *Sans rien gommer*
- L'illustration en double page du début du recueil
- Des exemples de calligrammes en annexe 6

Temps et mise en place

Activité individuelle qui peut aussi se mener en groupe.
Calligramme : 20 min.
Palimpseste : 25 min.

Apprentissages

- Découvrir une approche imitative.
- Écrire – réécrire.
- S'approprier des techniques graphiques.

Observer la double page illustrée du début du recueil.

Quelle est la technique utilisée par Anne Herbauts? Peinture diluée sur un document, lequel? Une carte routière ; les tâches de peinture forment comme des îlots. Comment peut-on expliquer ce choix de l'artiste?

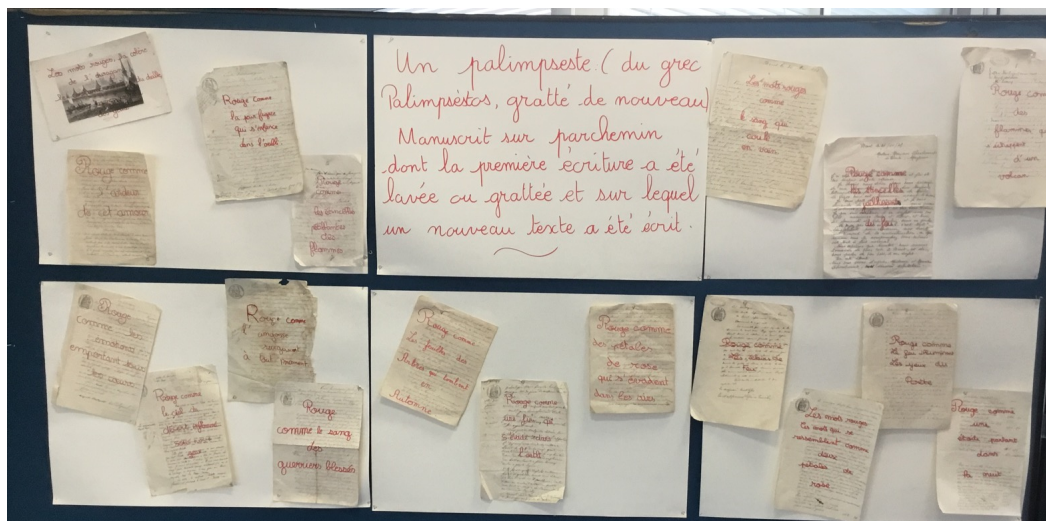
Cette illustration peut s'assimiler à un palimpseste (parchemin dont on a effacé la première écriture pour écrire par-dessus).

Consigne :

- Choisis une carte routière, un plan.
- Recouvre le document, soit de peinture diluée en créant des nuances dans la couleur et des traces, soit de papiers fins collés.
- Gratte, efface, frotte, arrache certaines parties du dessus pour ne laisser apparaître que certaines parties du document initial (celui-ci ne doit pas disparaître).

On peut varier les façons d'effacer partiellement la peinture ou le collage de papier (dilution de la peinture, frottage, grattage, arrachage du papier). S'amuser du nouveau sens que peut prendre le document initial.

Variante: On peut aussi mener ce travail à partir de documents écrits, composer un poème sur un vieux document écrit partiellement effacé.



Calligrammes et palimpsestes peuvent être rassemblés à nouveau dans un album, faire l'objet d'une exposition, être encadrés pour former un mur poétique.



«*Tout fait sens dans un livre, le choix de la technique (peinture) c'est comme un choix de mots qu'on va utiliser, un livre ce n'est pas juste une image plus une image, c'est un ensemble, quelque chose qui est construit...*» Propos de Anne Herbauts.

Dans cette séance on s'exercera de nouveau au lien texte/image.

1 Mettre en image

Lire le poème *La nuit* (voir annexe 7 et <https://soundcloud.com/ecole-des-loisirs/sets/petits-poemes-pour-y-aller>).

A. Mise en train

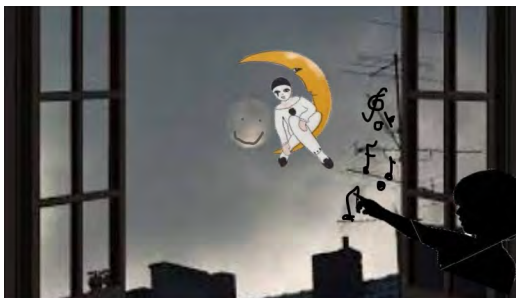
Un temps collectif précèdera la production individuelle afin d'échanger sur comment rendre l'atmosphère du poème, représenter les émotions et les images qu'il évoque. Les réactions de lecture sont autant de points d'appui pour la production à venir.

B. Production

Consigne: utilise la technique de ton choix pour illustrer ce poème de Carl Norac. Ton illustration sera une représentation visuelle du poème.

On pourra aider en proposant ou en imposant une technique précise ou au contraire en offrant un matériel varié: craies, pastel, gouache, collage, matériaux de recyclage, outil numérique. Une variante peut aussi être de proposer plusieurs poèmes et faire choisir à chacun celui qu'il préfère illustrer. Le format du papier choisi pour illustrer peut aussi faire sens: grand format/petit format, en paysage/en portrait, rond/carré etc.

Voici un exemple réalisé avec des outils numériques :



C. Synthèse collective

Lorsque toutes les illustrations sont terminées, proposer aux élèves qui le souhaitent de venir présenter leur œuvre et l'expliquer à tous.

2 Jeu poétique

Lire le poème *Interview avant d'y aller* (annexe 8 + <https://soundcloud.com/ecole-des-loisirs/sets/petits-poemes-pour-y-aller>). Pour ce poème on peut prévoir une lecture en duo.

PISTE
PÉDAGOGIQUE 7
Artiste en herbe

Objectifs

- Marier le texte et l'image, construire un ensemble qui fait sens.
- S'exercer à la production de texte et d'image.

Matériel

- Les poèmes choisis (voir annexes 7 et 8)
- Matériel varié d'illustration (peinture, papier découpé...)

Temps et mise en place

30 min par activité,
production individuelle.

Apprentissages

- Développer son plaisir du langage poétique.
- Savoir exprimer sa réaction, développer son imaginaire et son bagage linguistique.

A. Mise en train

Collectivement à l'oral, repérer les questions posées par le poème et jouer à imaginer des réponses à celles-ci. Pour s'aider, on pourra chercher des réponses dans d'autres poèmes du recueil, exemples à relire :

- *Petit poème pour y aller*
- *Le fond des choses*
- *Vivant comme un mot*
- *Avant de tourner la page*
- *Sans attendre*

Questions du poème :

- Qu'est-ce que ça fabrique, un poète ?
- Il travaille dans quelle branche ?
- Ça existe depuis quand ?
- C'est quoi l'outil pour faire la poésie ?
- Y a-t-il donc une école pour apprendre ça ?
- Et ça mène où, pour finir, la poésie ?

B. Dérroulement

En individuel, chacun a la liste des questions et y cherche des réponses. On rappellera que le poète aime élaborer une autre langue et a une appréhension personnelle et particulière du monde.

Une variante serait d'utiliser la technique du cadavre exquis pour recomposer le poème. Le cadavre exquis est un jeu qui consiste à faire composer une phrase, ou un dessin, par plusieurs personnes sans qu'aucune d'elles ne puisse tenir compte de la collaboration ou des collaborations précédentes. Jeu inventé en 1925 par les Surréalistes.

L'écrivain numéro 1 choisit d'écrire une question parmi celles posées par le poème, cache la question en pliant la feuille et l'écrivain suivant rédige la réponse à la question de son choix. Ensuite on déplie, pour lire ce que le hasard a composé.

C. Synthèse collective

Lire toutes les productions. Celles-ci peuvent être valorisées par une exposition, une compilation ajoutée à toutes les autres productions réalisées au cours des séances.

Point pédagogique

Comment donner le goût de la poésie aux élèves ? Comment faire pour créer un environnement favorable à la poésie ? Autant de questions que l'enseignant a à résoudre pour une intégration dynamique de la poésie en classe.

Si l'on imagine l'itinéraire scolaire d'un enfant de cycle 2, on peut penser qu'au cours de ces six années d'école chaque enseignant aura eu à cœur de lui faire rencontrer la poésie, d'abord à travers les comptines puis à travers la récitation

de poèmes appris par cœur. Pour aller plus loin, il convient d'avoir des pratiques régulières car la poésie nous propose de regarder le monde autrement.

Le travail de réception ne vise pas à élaborer une compréhension unanime mais vise à ce que chacun mette le poème en résonance avec sa culture propre.

On privilégie donc l'émergence et l'exploration des divergences d'interprétation. Il ne s'agit pas de tout expliquer mais de laisser la langue agir, y compris dans ses points d'obscurité, de faire confiance au poème et à celui qui le reçoit.

«Autant ne pas lésiner sur les vitamines alphabétiques. La vitamine P, notamment, cette vitamine Poésie dont l'efficacité est assurée à condition de la prendre régulièrement et toute sa vie, mais en évitant le surdosage qui crée généralement un rejet.» JP Siméon – *La vitamine P* - Rue du Monde

Pour aller plus loin :

ANNE HERBAUTS

Vidéo Anne Herbauds – *les visiteurs du soir*, BNF, 10 juin 2020 :

<https://www.youtube.com/watch?v=iwKl7AZ860k>

France culture émission *Par les temps qui courent* :

<https://www.franceculture.fr/emissions/par-les-temps-qui-courent/sages-comme-des-sauvages-musicien-nes-ava-carrere-et-ismael-colombani>

<https://objectifplumes.be/author/anne-herbauds/#.Yd3TMf7MI2x>

CARL NORAC

<https://www.printempsdespoetes.com/Carl-Norac>

<https://www.ecoledesloisirs.fr/auteur/carl-norac>

<https://www.youtube.com/watch?v=tBN6d7rBPp8>

À VOIR

<https://www.lumni.fr/video/a-quoi-ca-sert-la-poesie>

1 Fabriquer un marque-pages poétique

Matériel

Papier cartonné épais

Ciseaux, colle

Magazines, catalogues

Fil, cordon ou cordelette de laine

Fabrication:

Découpe le gabarit ci-dessous dans un carton épais (rectangle de 20 cm x 6 cm). Découpe dans des magazines des images de là où tu aimerais aller.

Colle tes découpages sur le recto du marque page en un joli assemblage. Recopie au dos du marque page quelques vers d'un poème de Carl Norac. Fais un trou avec une perforuse dans le haut du marque page pour passer un joli cordon auquel tu fixes une étiquette en carton avec ton prénom.

Petits poèmes
pour y aller



2 Découpage & collage : une compagnie d'oiseaux

Créer une compagnie d'oiseaux à la façon d'Anne Herbauts.

Matériel :

Pour découpage collage : ciseaux, colle, magazines.

Pour le coloriage : peinture gouache.

Utilise les gabarits d'oiseaux d'Anne Herbauts. Peins chaque oiseau. Découpe-les pour composer une joyeuse compagnie d'oiseaux. Tu peux aussi utiliser les gabarits pour découper leur silhouette dans des magazines. Compose ensuite les becs rouges avec du papier rouge.



ANNEXE 1: *Mon papa et la une*

Tous les matins, Papa, en lisant la une du journal,
tombe de sa chaise.

En voyant les nouvelles, les bêtises présidentielles,
celles d'ici ou des pays lointains,
il tombe de sa chaise.

Il a envie d'hurler des gros mots,
de se fâcher tout rouge, mais comme il est poli,
il ne dit rien, mais il tombe de sa chaise.

Quand le facteur dans la boîte
dépose le journal, Maman étale les coussins.

Papa se fait rarement mal.

Après, il se relève, soupire vingt-quatre fois,
puis il nous embrasse et s'en va faire sa journée.

C'est comme ça tous les jours, sauf qu'aujourd'hui,
la chaise s'est relevée avant lui.

Elle n'a pas soupiré, la chaise, elle n'a embrassé
personne.

Elle nous a regardés comme si elle avait, contre nous,
un gros dossier, puis elle nous a crié,
avec un fort accent de paille:

« Dis donc, là, est-ce qu'au réveil,
on ne pourrait pas parfois parler d'autre chose? »

<https://soundcloud.com/ecole-des-loisirs/sets/petits-poemes-pour-y-aller>

Illustrations retenues



ANNEXE 2: Un renvoi

C'était dans l'Oise un bel oiseau,
un paysage à la Watteau,
ce qui s'appelle un oiseau, pas un oisillon,
pas un oisif dans l'air tout ouaté,
un moineau malin comme une oie.

Le voilà soudain
devant un chien
qui aboie: «Wah! »

Plusieurs fois, en écho.

«Wah, wah, wah! »

- Là, il y a un problème.

Va rimer triste ailleurs, lui crie l'oiseau.

Ici, tu es dans mon poème.

<https://soundcloud.com/ecole-des-loisirs/sets/petits-poemes-pour-y-aller>



En savoir plus :

<https://collections.louvre.fr/en/ark:/53355/cl010059617>

ANNEXE 3 : Tableau de Watteau

Pierrot est un tableau attribué à Antoine Watteau, qui aurait été peint en 1718-1719 et est exposé aujourd'hui au Louvre. Il a longtemps été appelé *Gilles*. Œuvre majeure du peintre, on ignore tout des circonstances et des conditions de la réalisation de ce tableau au format monumental (184 cm de haut et 149 cm de large).



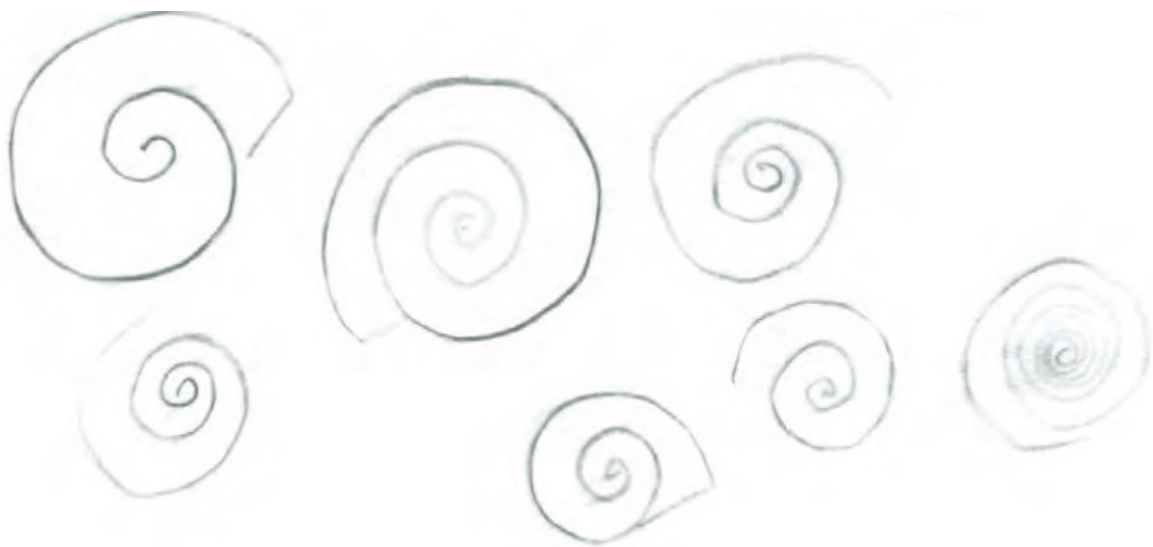
ANNEXE 4 : Les illustrations pour l'idée d'y aller



ANNEXE 5 : *Sans rien gommer*

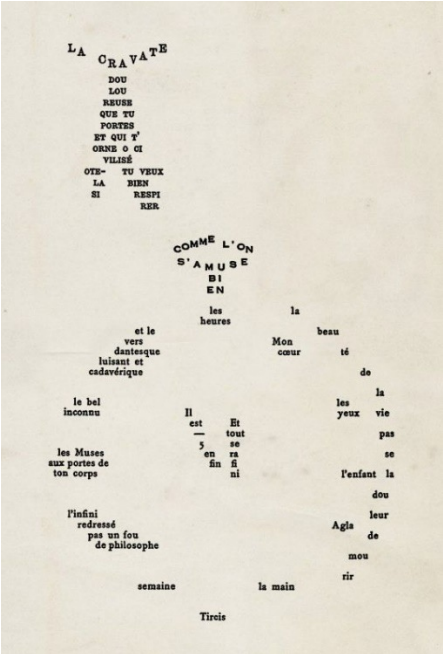
Un crayon vient me trouver,
sans rien gommer derrière lui, il me dit :
« Pas besoin de stylo, écris avec moi un poème,
comme Guillaume Apollinaire
le faisait à la guerre,
sans rien tailler, dessine tes vers
avec des rimes ou pas, ou les deux à la fois,
à l'envers, à l'endroit.
Donne-moi simplement la parole
et je t'écouterai, mine de rien,
jusqu'au bout de la page... »

<https://soundcloud.com/ecole-des-loisirs/sets/petits-poemes-pour-y-aller>



ANNEXE 6 : Exemple de calligrammes

Guillaume Apollinaire



ANNEXE 7 : La nuit

La nuit m'a dit, hier très tard,
qu'elle ne dormait pas.
J'avais envie du noir,
être dans la lune me suffit la journée :
là, je veux me reposer.
Alors, j'ai écrit une berceuse
pour la nuit et je l'ai lue,
fenêtre ouverte.
Elle a souri, la nuit,
n'a même pas bâillé.
Elle a ri de ma voix qui ne luit pas beaucoup.
Mais moi aussi, j'étais ravi.
Il faut être poète pour quelque chose
dans la vie :
disons que je suis celui qui écrit
pour amuser la nuit.

<https://soundcloud.com/ecole-des-loisirs/sets/petits-poemes-pour-y-aller>



ANNEXE 8 : Interview avant d'y aller

- Qu'est-ce que ça fabrique, un poète ?
- Un nuage qui a du sens, au-delà du vent qui le pousse, Monsieur.
- Ça travaille dans quelle branche ?
- Oh, ça brindille pas mal, Monsieur, et dans toute la forêt.
- Ça existe depuis quand ?
- Une minute avant l'aube des temps, Monsieur, un dimanche qui ne savait pas encore qu'il était dimanche.
- C'est quoi l'outil pour faire la poésie ?
- Le métier de vivre, on le dit, Monsieur, *et de la musique avant toute chose.*
- Y a-t-il donc une école pour apprendre ça ?
- C'est surtout l'instant qui professe, Monsieur, de se passer du temps comme on veut.
- Et ça mène où, pour finir, la poésie ?
- Nulle part, Monsieur, nulle part mais au bout du monde.

<https://soundcloud.com/ecole-des-loisirs/sets/petits-poemes-pour-y-aller>

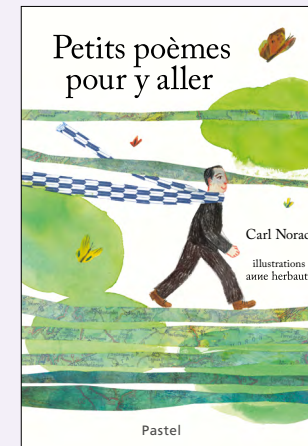


7 Mes créations

Je copie ici mes créations poétiques: calligrammes, poème recomposé (*Interview avant d'y aller...*).

Qu'est-ce que ça fabrique un poète ?

LE CARNET DE POÉSIE



Petits poèmes pour y aller

Carl Norac & Anne Herbauts

Ce carnet de poésie appartient à:

*Ce carnet te propose de petits exercices ludiques
autour de l'ouvrage lu en classe.
Maintenant que tu connais mieux la poésie, à toi de jouer!*

1 Mes préférences

Je recopie, copie, dessine ce que j'ai préféré dans le recueil.

Mon poème préféré :

2 Mes images préférées



3 Mon poème illustré préféré

4 Mes collections

Je note ici mes collections de mots que je pourrai réutiliser dans des créations personnelles.

Ma collection de mots :

5 Ma collection d'images



6 Mes créations

Je réalise un collage à la manière d'Anne Herbauts.